



Importante Société RECRUTE!

Chauffeurs, Agents de sécurité, Agents Commerciaux, Informaticiens, Electromécaniciens, Secrétaires, Ing Hydraulique, Ing BTP, Coffreurs, Ferrailleurs, Manœuvres, Plombiers, Soudeurs, Électriciens, Comptables, ...

Dossier à fournir:

Acte de naissance N°12 - Résidence - 3 Photos - Photocopie des diplômes ou attestations de travail.

Birtouta: côté autoroute vers Blida, (Devant KIA Motors) **020 37 59 94/95**



Le Soir
D'ALGERIE

www.lesoirdalgerie.com

Quotidien indépendant

●

HAUTE-KABYLIE

De la neige et quelques désagréments

Les premières neiges de la saison sont tombées sur plusieurs localités de la Haute-Kabylie dans la nuit de mardi à mercredi, atteignant une épaisseur de 20 cm environ dans certaines communes, comme à Aïn-El-Hammam, Iferrhounène, Ililtène, Larbaâ-Nath-Irathène et Bouzeguène, à l'est de Tizi-Ouzou, ou encore à Béni-Yenni, au sud-est de la wilaya. Au-delà du plaisir que procurent les premiers flocons de neige, il y a les inévitables petits désagréments qui surviennent en pareille circonstance : baisse de température — à Aïn-El-Hammam, moins zéro — et perturbation de la circulation routière, en raison du mauvais déneigement des routes. Un problème propre à beaucoup de localités qui ne sont pas dotées de moyens spécifiques à cet effet. De ce fait, beaucoup d'élèves n'ont pas rejoint les établissements scolaires. C'est le cas à Aïn-El-Hammam, Akbil, Iferrhounène, Aït-Ziki, Ililtène où l'on a signalé la fermeture des lycées, collèges et quelques écoles primaires. Mais ce que redoutent le plus les habitants de ces régions de l'arrière-pays montagneux, c'est l'hiver qui s'annonce rude, selon l'avis des aînés.

S. A. M.

Pause-Café

Vox Populi :

glissement sémantique

La terminologie, dans le monde politique et de la communication, est d'une importance essentielle. La transposition de termes fondés sur des concepts précis dans une langue à une autre langue peut entraîner des confusions et peut-être même des glissements — volontaires ou pas — de signification, sinon procéder de la manipulation.

Un exemple: l'utilisation du terme «uhda». Il a dans la langue arabe pour racine ternaire les lettres: Ayn ; Hâ ; Dâl ('Ahd). Parmi les dérivés de cette racine: «ahida li... » qui signifie: laisser ses droits à... ; en terminologie sultanienne, cela signifie : désigner son successeur en tant que souverain (wali al 'ahd, le dauphin).

Or utiliser «Uhda», terme de droit successoral sultanien en français, sans en préciser la signification, est impropre pour parler d'une «candidature» dans un système théoriquement républicain. A moins que cette «impropreté», voire cette «manipulation», prépare pour la phase suivante, le terrain à une «bay'a» = allégeance, en guise d'«élection» ?

Saïd Al Buni

Pour écrire à vox populi : farahmaamar@gmail.com

NEZZAR RÉPOND À CHADLI

PAGES 4 ET 5

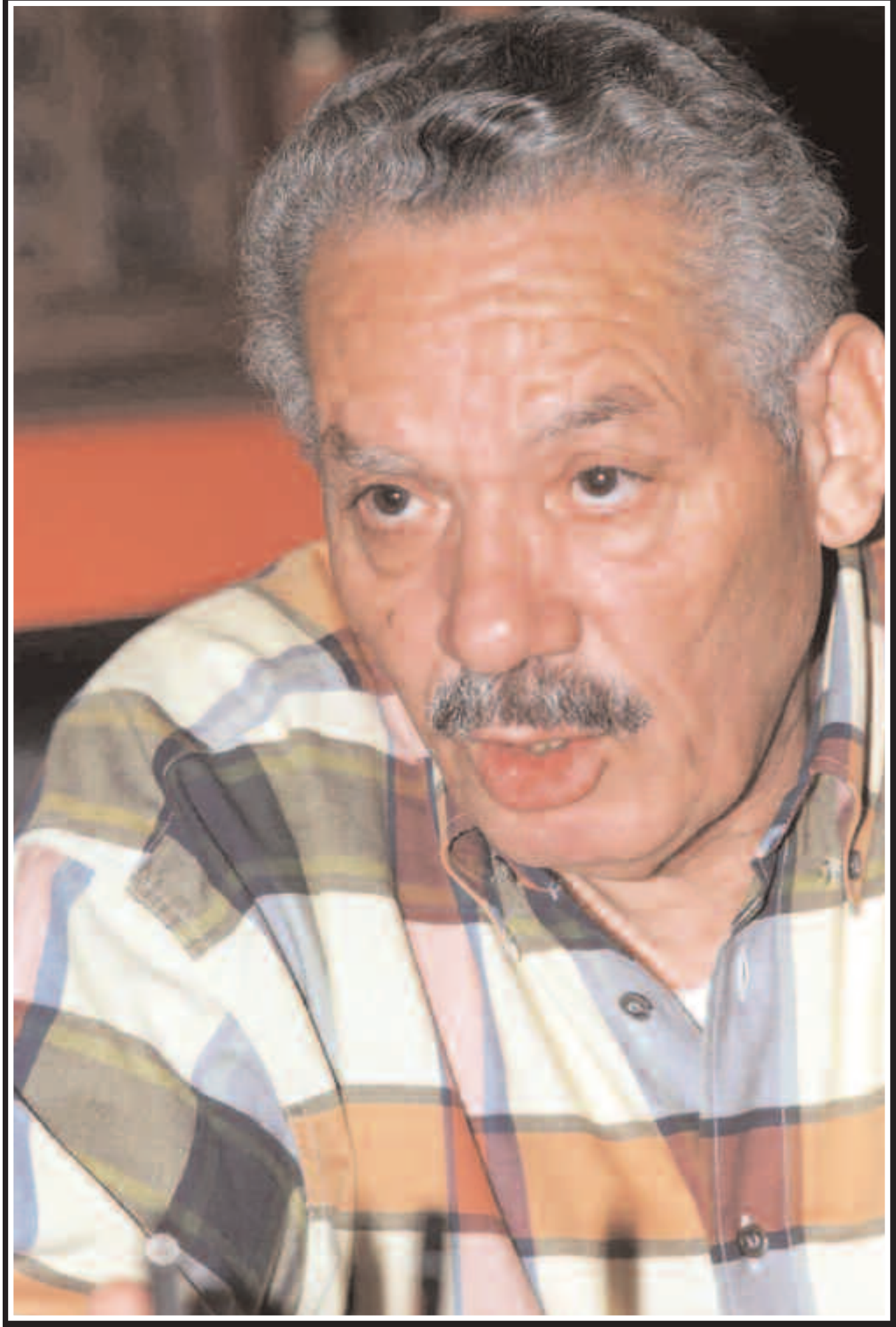


Photo : New Press



Rafik Saïfi
8^e Ballon d'Or 2007-2008





المحزاف
Le Buteur
n°1 des BUTEURS ALGERIENS